

**A BY-LAW TO AMEND BY-LAW NO. 2004-16  
ENTITLED “THE CITY OF BATHURST BUILDING  
BY-LAW”**

The Council of the City of Bathurst, under the authority vested in it by the *Community Planning Act*, enacts the following:

By-law No. 2004-16 entitled "The City of Bathurst Building By-law" is hereby amended as follows:

- **BUILDING CODE**

Section 2.(1) is repealed and substituted as follows:

- **ADOPTION OF CODE**

*Section 2.(1) The latest edition of the National Building Code of Canada as adopted by the Province of New Brunswick, including any amendments, revisions and errata subsequently issued, is hereby adopted as the standard to which all work undertaken in the City must conform.*

*Section 2.(1.1) The Barrier-Free Design Building Code Regulation 2011-61 under the Community Planning Act, including any amendments, revisions and errata subsequently issued, is hereby adopted.*

*Section 2.(1.2) Notwithstanding section 2.(1), no penalty clause or any administrative procedure contained in the National Building Code of Canada is adopted.*

- **DEFINITIONS**

Section 1. (2) is repealed and the following is substituted as follows:

Adding paragraph 1.(1) as follows:

*Section 1.(1) Unless otherwise defined herein, definitions in the latest edition of the National Building Code of Canada, as adopted by the Province of New Brunswick, including any amendments, revisions and errata subsequently issued, also apply to this by-law.*

**UN ARRÊTÉ MUNICIPAL POUR MODIFIER  
L'ARRÊTÉ MUNICIPAL NO. 2004-16 INTITULÉ  
« UN ARRÊTÉ MUNICIPAL DE CONSTRUCTION  
DE LA CITY OF BATHURST »**

Le Conseil municipal de la Ville de Bathurst selon l'autorité acquise de la *Loi sur l'urbanisme* décrète comme suit:

L'Arrêté municipal no. 2004-16 intitulé "Un Arrêté municipal de la construction de la Ville de Bathurst" est modifié par les présentes comme suit :

- **CODE DU BÂTIMENT**

Paragraphe 2. (1) est abrogé et remplacé par ce qui suit :

- **ADOPTION DE CODES**

*Paragraphe 2.(1) La plus récente édition du Code national du bâtiment du Canada adoptée par la province du Nouveau-Brunswick, incluant toute modification, toute révision et tout errata publiés subséquemment, est par les présentes adoptée et constitue la norme à laquelle doivent se conformer tous les travaux entrepris dans la municipalité.*

*Paragraphe 2.(1.1) Le Règlement 2011-61, Règlement d'application du code du bâtiment portant sur la conception sans obstacle de la Loi sur l'urbanisme, incluant toute modification, toute révision et tout errata publiés subséquemment, est par les présentes adopté.*

*Paragraphe 2.(1.2) Nonobstant le sous-article 2.(1), aucune clause pénale ni aucune procédure administrative prévue dans le Code national du bâtiment du Canada ne s'applique.*

- **DÉFINITIONS**

Paragraphe 1. (2) est abrogé et remplacé par ce qui suit :

Ajout du paragraphe 1.(1) comme suit :

*Paragraphe 1.(1) Sauf définition contraire dans le présent arrêté, les définitions de la plus récente édition du Code national du bâtiment du Canada adoptée par la province du Nouveau-Brunswick, incluant toute modification, toute révision et tout errata subséquemment publiés,*

Adding definition of code:

“**Code**” means the latest edition of the National Building Code of Canada, as adopted by the Province of New Brunswick and including any amendments, revisions and errata subsequently issued and as varied by the Barrier-Free Design Building Code Regulation 2011-61 under the Community Planning Act, including any amendments, revisions and errata subsequently issued.

• **FEES**

Section 8.(3) is repealed and substituted as follows:

*Section 8.(3) Fees are indicated as per City of Bathurst, Tariff of Fees Policy 2003-02.*

Enacted on March 19, 2018.

IN WITNESS WHEREOF, the City of Bathurst affixed its Corporate Seal to this by-Law on the 19 day of March, 2018 with the following signatures:

First Reading: February 20, 2018 (in its entirety)  
Second Reading: February 20, 2018 (by title)  
Third Reading and Enactment: March 19, 2018 (by title)

*s'appliquent également au présent arrêté.*

Ajout de la définition de code :

« **Code** » désigne la plus récente édition du Code national du bâtiment du Canada adoptée par la province du Nouveau-Brunswick, incluant toute modification, révision et errata subséquentement publiés, sous réserve du Règlement 2011-61, Règlement d'application du code du bâtiment portant sur la conception sans obstacle de la Loi sur l'urbanisme, incluant toute modification, révision et errata subséquentement publiés.

• **DROITS À PAYER**

Le paragraphe 8.(3) est abrogé et remplacé par ce qui suit :

*Paragraphe 8.(3) Les frais sont indiqués conformément à la Politique 2003-03, Politique des tarifs des honoraires de la Ville de Bathurst.*

Édicté le 19 mars 2018

EN FOI DE QUOI, la City of Bathurst a apposé son sceau municipal sur le présent arrêté le 19<sup>e</sup> jour de mars 2018 avec les signatures suivantes :

**CITY OF BATHURST**

Per/Par: \_\_\_\_\_  
MAYOR/MAIRE

Per/Par: \_\_\_\_\_  
CITY CLERK/GREFFIÈRE MUNICIPALE

Première lecture : le 20 février 2018 (en entier)  
Deuxième lecture : le 20 février 2018 (par titre)  
Troisième lecture et promulgation : le 19 mars 2018 (par titre)